

MEGÁLLAPODÁS

levélváltás formájában az Európai Gazdasági Közösség és a Comore-szigeteki Unió között a Comore-szigetek partjainál folytatott halászatról szóló megállapodással előírt halászati lehetőségeknek és pénzügyi ellenszolgáltatásnak a 2005. január 1-jétől 2010. december 31-ig tartó időszakra történő megállapításáról szóló jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról

A. *A Comore-szigeteki kormány levele*

Tisztelt Uram,

Hivatkozással a 2004. november 24-én parafált, a 2005. január 1-jétől 2010. december 31-ig tartó időszakra vonatkozó halászati lehetőségek és pénzügyi ellenszolgáltatás megállapításáról szóló jegyzőkönyvre, tisztelettel tájékoztatom, hogy Comore-szigetek kormánya kész 2005. január 1-jétől ideiglenes jelleggel alkalmazni e jegyzőkönyvet, várva a 13. cikknek megfelelő hatálybalépését, feltéve, hogy az Európai Közösség is kész ezt megtenni.

Ebben az esetben a jegyzőkönyv 2. cikkében megállapított első pénzügyi ellenszolgáltatás kifizetését 2005. szeptember 30. előtt kell teljesíteni.

Hálás volnék, ha megerősítené az Európai Közösségnek az előzőekkel való egyetértését.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

A Comore-szigeteki Unió kormánya részéről

B. *A Közösség levele*

Tisztelt Uram,

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom mai levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Hivatkozással a 2004. november 24-én parafált, a 2005. január 1-jétől 2010. december 31-ig tartó időszakra vonatkozó halászati lehetőségek és pénzügyi ellenszolgáltatás megállapításáról szóló jegyzőkönyvre, tisztelettel tájékoztatom, hogy Comore-szigetek kormánya kész 2005. január 1-jétől ideiglenes jelleggel alkalmazni ezt a jegyzőkönyvet, várva a 13. cikknek megfelelő hatálybalépését, feltéve, hogy az Európai Közösség is kész ezt megtenni.

Ebben az esetben a jegyzőkönyv 2. cikkében megállapított első pénzügyi ellenszolgáltatás kifizetését 2005. szeptember 30. előtt kell teljesíteni.

Hálás volnék, ha szíveskedne megerősíteni az Európai Közösségnek az előzőekről szóló megállapodását.”

Megtiszteltetés számomra, hogy tájékoztathatom, a Közösség egyetért az Ön levelében foglaltakkal.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Az Európai Unió Tanácsa részéről